

Ibraaweetas Xaafetida Kiita Giddo qofa

Hayssi ha kiitazi xaafettiday ista bolla gakkida gita metoza geedon ba ammano aggnas matida ammaniza asa gishassa. Hayssa xaafidadey Ibraaweeppe ammanidaytas Yesus Kirstoosi tumanne wursethan Xoossi asa naas qoncisiday Xoossa Nay iza gididayssa bessanassa. Ha ammanizayti ba ammanon minni eqqana mala izi ista minthethes. Hessika tumu gididayssa heedzdu tuma yo7ota qoncisi bessees.

1. Ba ekkida metoza baggara ba Aawas tumappe azazettizadde gidida gish kase gal7a caaqo maxaafan diza nabetappe, Museppenne kiitanchatappekka keehi aadhdhees.

2. Yesusi kase gal7a caaqo wode Qeesetappekka keehi aadhdhiza merna Qeesey iza gididayssa Xoossi ba duunan yootides.

3. Ammanizadey nagarappe, baboppenne hayqoppe Yesusa baggara attana. Yesusi Qeeseta halaqa gidida mala Ibraaweeta ammano wogatinne meheta yarshoy coo mela eesho mala gidida atotethay izi tuma gidana mala ooththides.

Ha maxaafa xaafidadey Isra7eele nayta taariken erettida asata ammano leemiso go7ettidi (shempo 11) nababiza asay ammanon minnana mala qofises. Hessathoka (shempo 12) bolla nababiza asay ba ayfe Yesusa bolla lo7ethi woththidi ammanon minnana malanne ay

metoyenne waayeykka ista bolla gakkikkoka dandayana mala zorees. Wursethanka izi istas dumma dumma zorenne seera qaala immidi kuuyes.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso, Xoossi bana Kirstoosa baggara qonci-sides 1:1-3

Kirstoosi kiitanchatappe bolla gideth 1:4-2:18

Kirstoosi Museppenne Iyasuppe bolla 3:1-4:13

Kirstoosa Qeeseteth 4:14-7:28

Kirstoosa caaqo qaala bollateth 8:1-9:22

Kirstoosa yarshetetha bollateth 9:23-10:39

Ammano bayrateth 11:1-12:29

Xoossa ufayssso 13:1-19

Wursetha woossa 13:20-21

Kuushsha qofa 13:22-25

Xoossay ba naaza baggara yootides

¹ Beni wodeppe oykidi Xoossi dumma dumma ogera nabeta baggara kase nu Aawatas daro wode yootides. ² Qasse hayssa wursetha wode bolla wursi laatisidadenne ha alameza medhdhida ba naaza baggara nuus yootides. ³ Izikka Xoossa boncho bessizadenne Xoossa Xoossatethas lo7o leemiso gididi ba wolqama qaalan wursikka shi-ishshi oykkides. Izi asa nagarappe geeshidappe guye salon boncho Xoossa ushachchan uttides.

Xoossa nay kiitanchatappe aadhdhees

⁴ Hessa gish izas imettida sunthay kiitanchata sunthafe aadhdhizayssa mala izikka kiitanchatappe keehi aadhdhees. ⁵ Xoossi kiitanchappe

“Neni ta naa;

Ta nena hachchi yeladis.

Woykko

ta izas Aawa gidana;
izikka ta naa gidana”

oonas gidee? ⁶ Qasseka Xoossi ba bayra Naaza duge ha biitta bolla yeddishe “Xoossa kiitanchati wurikka izas goynnetto” gides.* ⁷ Kiitanchata gish haasayishe qasse “Kiitanchata ayanata; ba oosanchataka tama laco kesses” gides.* ⁸ Naaza gish qasse “Godo! Ne zufaney mernappe merna gakkanaas minni daana. Neni ne kawoteththa likke kaaletthasa. ⁹ Neni xilloteth dosadassa; makalaka ixxaasa; hessa gish Xoossi ne Goday nena ne laggetappe bolla kessides. Nena ufayssa zayte tiyides” gees. ¹⁰ Qasse “Godo neni koyro biitta medhadasa. Salotikka ne kushen oosettida. ¹¹ Isti dhayana, neni gidikko minna daana. Isti wurikka may7o mala gal7ana. ¹² Neni ista may7o mala qalam7ana. Istika may7o mala laamet-tana. Ne gidikko aydekka neni nena. Ne duus-sas wursethi deenna” gees. ¹³ Xoossi kiitanchat-appe “Tani ne morketa ne toho garsan yedhisana gakkanaas ne ta ushachchan utta” Oona gidee? *

¹⁴ Kiitanchati wurikka atatetha laattana asata ooththanas Xoossafe kiitetiza oosancha Ayana gidettennee?

2

Gita maaroteth

¹ Hessa gish nuni siyida qaalappe balettidi kun-donta mala nu siyida qaala lo7ethi naaganas

* **1:6** Zaare 32:43 * **1:7** Maza 104:4 * **1:13** Maza 110:1

bessees. ² Aazas giikko kase kiitanchata baggara yootetida qaalay tumu gidida he qaala yedhi aad-hdhiday baas bessiza qixaate ekees. ³ Nu qasse hessa mala gita maaroteth coo lep histikko waani attanee? Hayssi maarotethay koyro Goda baggara nuus yootetides. Izappe siyidaytikka nuus geeshi yootida. ⁴ Xoossi qasseka malatata, malalisiza miishata, dumma dumma malatata oosoninne ba shene mala immida Xillo Ayana imotata baggara ista markatetha minthides.

Asa zereth ashshiday Yesusa

⁵ Xoossi hayssa nu iza gish haasayiza buro yaana alameza kiitanchas haarsibenna. ⁶ Gido attin Geeshsha Maxaafay harason

“Ne izas yuusha qoppanas asi aazee?

Izas ne qoppanas asanay izi aazee?

⁷ Ne iza kiitanchatappe guuthara guuthadasa.

Boncho zawudenne galata iza hu7en wothadassa.

Neni iza ne kushe oosota bolla shu-umadas.

⁸ Ne wursaka iza toho garsan haarisadassa;

Xoossi ubbaakka izappe garsara izas haarisishin attiday ay miishikka deenna.

Gido attin ha7i qasse wurikka izas haaret-tishin nu beybeekko”

gides. ⁹ Gido attin Xoossa kiyatethan asa ubba gish hayqqanas kiitanchatappe guutha wode guuxida Yesusi waaye hayqo hayqqidi ha7i bonchonne galata zawude ba hu7en woththidayssa nu beyoos. ¹⁰ Hanizay wurikka izappe izas medhetida Xoossi daro nayta bonchos efanas ista

maarotethas hu7e gidida Yesusi waayen polanas koshizaz gidides.

¹¹ As geeshizaynne izan geeyiza asay heyti issi keeththa asata. Hessa gish Yesusi ista “Ta ishato” gi xeeYGanas yellatenna. ¹² “Tani ne sunthan ta ishata yootana shiiqida dereza sinthan nena galatiza yeth ta yexana.” * ¹³ Hessathoka “Ta izan ammanettana” qasseka “Taninne taas Xoossi immida nayti nu haan doos” gees Geeshsha Max-aafay. *

¹⁴ Naytas ashoyenne suuthi diza mala izikka ista mala asa. Hessika hayqo bolla izas wolqay diza dabulosa izi ba hayqo wolqan zaaranassa. ¹⁵ Hessathoka ba diza wode ubban hayqos babon haaretti qashetidayta hayqoppe wozanassa. ¹⁶ Izi ha yiday kiitanchata maaddanas gidonta Abrahaame zerethata maaddanas yides. ¹⁷ Hessa gish ubba baggara izi ba ishata misatanas bessizaade gidides; izi hessa ooththiday maarizadenne ammanettida waanna Qeese halaqa gididi Xoossas ooththanassinne dereza nagarappe maaranassa. ¹⁸ Izi ba hu7en paacetidi meto ekkida gish paacetizayta maaddanas dandayees.

3

Yesusi Museppe aadhdhees

¹ Hessa gish saloppe xeeYssi intena gakkin ammaniza nu ishato! Nu ammanos Hawaarenne Qeeseta halaqa gidida Yesusa qoppite. ² Musey

* ^{2:12} Maza 22:22 * ^{2:13} Isa 8:17-18

Xoossa Keeththa ubba bolla ammanettidade gidida mala Yesusikka bana shuumidades ammanettidade. ³ Keeththe keexxidades keeththafe bollara bonchoy diza mala Yesusasikka Museppe aadhdhiza bonchoy bessizade gidanas bessees. ⁴ Keeththe ubbaska keexxidadey dees; gido atin wursikka ooththidadey Xoossa. ⁵ Musey tinbite markatishe Xoossa Keeththa ubba bolla issi ammanettida oosancha mala gidi de7ides. ⁶ Kirstoosi gidikko Xoossa Keeththa bolla ammanettida naa mala. Nunikka iza bolla ammanettiza ufayssaynne ceeqqettiza hidota lo7ethi oykikko nu izas duussa keeththa.

Xoossa asas imettida qofiso qaala

⁷ Hessa gish Xillo Ayanay giza mala

“Inte hach iza qaala siyikko *

⁸ bazzo biittan inte tana paacida wode makali-dayssatho

inte wozna muumisoppite.

⁹ Inte aawati kase heen tana paacidanne tanara egetida.

Ta ooththidayssa wursi oyddu tammu layth gakkanaas beyida.

¹⁰ He wode yeletethata bolla ta hanqettada;

ista woznay ubba wode balettees;

isti ta oge eribeytenna. ¹¹ Qasse

‘Ta istas immiza shemposo isti mulekka geletenna!’ gaada

tani ta hanqon caaqadis” gees.

¹² Ta ishato! Intefe oonikka de7o Xoossafe haraso intena haassiza iitanne ammanonta woznay doonta mala naagetite. ¹³ Harappeka inte garsafe

* **3:7** Maza 95:7-11

oonikka nagaran balettidi ba wozna muumisonta mala “Hach” geetettishin hach hach inte inte garsan minetite. ¹⁴ Nuus kase koyroppe diza ammano nuni wurseth gakkanaas lo7ethi minthi oykikko nuni Kirstoosara issife laattana.

¹⁵ Hessika “Inte hach iza qaala siyikko kase makalidaytayssa mala ha7ikka inte wozna inte minthonta mala” geetetti Geeshsha Maxaafan xaafettidayssatho hanides.

¹⁶ Siydi makaldayti isti oonantee? Musey Gibxeppe kaaletth kessidayta ubbata gidettennee?

¹⁷ Xoossi ista bolla oyddu tammu laytha hanqettidayti isti oonantee? Nagara ooththin ista ahay bazzo biittan kundi attidayta gidettennee?

¹⁸ Izas azazettonta ixidaytappe attin iza shemposo gelonta mala izi caaqi diggiday haray oonantee?

¹⁹ Hessa gish isti gelonta attiday ammanoy baynda gish gididayssa nu eroos.

4

Xoossa deres imettida Sambata shempo

¹ Gede shemposo gelanas imettida hidotay ha7ikka naagetu diza gish inte giddofe oonikka hessas bessontade gidonta mala ane naagetos. ² Heytantis sabaketida mala nuuska mishiraachcho qaalay sabaketides. Gidikkoka siyida asatara siyida qaalay istara ammanon walaketonta aggida gish ista maaddibenna. ³ Nu qas ammanizayti he shemposoza gelana. Xoossi “Hessa gish tani ta hanqon ‘Isti ta shemposo mulekka geletenna’ gaada ta caaqadis” gides. Gido attin hayssi alamey medhetosappe ha

simmin iza oosoy poletides. * ⁴ Issi soon laapuntho gallasa gish “Laapuntho gallassi Xoossi ooso ubbafte shempides” geetetti Geeshsha Maxaafan xaafetides. * ⁵ Qasseka he sozan “Tumappe isti ta shemposo mulekka geletena” gees. * ⁶ Iza shemposo buro gelana issi issi asati deettes. Kase istas mishiraachcho qaalay sabaketidayti azazettonta ixida gish iza shemposo isti gelibeetena. ⁷ Hessa gish Xoossi “Hach” giidi qasseka hara gallas woththides; hessika daro laythatappe guye Dawute baggara
 “Hach inte iza qaala siyikko
 inte wozna muumisoppite”

geetetti kase yootetida mala hanides. * ⁸ Iyaasoy istas shempo immidako Xoossi hara gallas giidi yootenakoshin. *

⁹ Hessa gish Sambata gallas shempoy Xoossa deres ha7ikka dees. ¹⁰ Gaasoyka Xoossa shemposo gelizay wuri Xoossi ooththi shempida mala izikka ba oosoppe shempana. * ¹¹ Hessa gish oonikka heytanta mala azazettonta ixidayssa leemiso kaallidi kundonta mala he shemposoyo gelanas ane minnos.

¹² Xoossa qaalay paxa dizayssanne ooththiza qaala. Nam7u bagga qara mashshafeka aadhdhi qara; shemponne ayana, shayanne koldzekka shaakkana gakkanaas caddees; wozina qofanne amotethaka paaci xeelles. ¹³ Xoossa ayfeppe geemetida medhetay mulekka deenna. Nu izas

* **4:3** Maza 95:11 * **4:4** Medhe 2:2 * **4:5** Maza 95:11 * **4:7** Maza 95:7-8 * **4:8** Zaare 31:7; Iya 22:4 * **4:10** Medhe 2:2

nu gish zaaro immanas bessiza iza sinthan hanoy wurikka kallo qoncen beettana.

Qeeseta halaqa Yesusa.

¹⁴ Hessa gish pude salo bida Qeeseta halaqa Xoossa Naa Yesusi nuus diza gish ane nuni nu ammano minthi oykkos. ¹⁵ Nu daaburishin nuus qadhettana dandayiza Qeeseta halaqay nuus dees. Izi nu mala ubba miishan paacettides; gidikkokka izi aykko nagarakka ooththibenna. ¹⁶ Hessa gish nuni maaroteth ekkannassinne nuna koshshiza wode nuna maaddiza iza kiyateth nu demmana mala gede iza maarotetha algako ane ammanon shiiqos.

5

¹ Qeeseta halaqa gidi shuumetizadey daro asa giddofe doorettesinne asa gish gididi imotanne nagara gish yarsho shiishshanaas doorettes. ² Izikka ba baggara daburanha gidida gish eronta asata sinne oge balidaytas qadhettana dandayees. ³ Izi ba nagara gishshinne hara asata nagara gish yarsho shiishshanaas izas bessizay hessa gishassa. * ⁴ Aaroney xeegetidayssatho izi Xoossi xeygidade gidanas bessees attin hessa he bonchoza barka baas ekkizadey deenna. *

⁵ Hessathoka Kirstoosi Qeeseta halaqa gidana boncho barka baas ekkibenna. Gido attin

“Ne ta naakko;

ta nees hach Aawa gidadis”

gida Xoossafe ekides. * ⁶ Hessathoka harason

“Malkexeedeqe shuumeta mala

* 5:3 Lewe 9:7 * 5:4 Kessa 28:1 * 5:5 Maza 2:7

neni mernas Qeeseta halaqa” gees. *

⁷ Yesusi hayssa biitta bolla diza wode iza hayqoppe ashshana dandayizayssakko afunxishe gita qaalara woosa woossides. Addafe ashketethara izi azazettida gish iza woossa Xoossi siyides. * ⁸ Izi Xoossa Naa gidikkokka ba ekkida waayezappe azazeteth tamarides. ⁹ Hessa baggara pacey bayndade gidi beettidayssafe guye bana azazettizaytas ubbaas merna atosethas gaaso gidides. ¹⁰ Malkexeedeqe shuumetetha mala Qeeseta halaqa geetetti Xoossan shuumettides.

Ammanon minnana mala imettida qofso

¹¹ Hessa gish nu haasayana miishi buro daroy dees. Gido attin inte dota7ata gidida gish intena erisoy meto. ¹² Inte hannu wode astamare gidanas bessishin Xoossa qaala buro koyroppe den-thidi intena tamarsiza as intes koshshees. Intes koshshizay mino kath gidonta maatha. ¹³ Maath paahettizay qii guutha naa gidiza gish lo7onne iita shaakkiza timirte shaakki erenna. ¹⁴ Mino kath gidikko lo7onne iita shaakkanas banateththa dosisida wozna kunthida asatassa.

6

¹ Hessa gish koyroppe Kirstoosa gish imettida timirteza aggidi ane gede mino timirteko boos. Hayqqida oosoppe maarotethan gelo gishshinne Xoossan ammano gish buro ane izan wodhdhi maadhoko. ² Hessathoka xinqate gishshinne kushe asa bolla wotho gish qasseka hayqqidayata

* 5:6 Maza 110:4

* 5:7 Mato 26:36-46; Mar 14:32-42; Luqa

22:39-46

dentha gishshinne merna pirda gish buro woththi doommokko. ³ Xoossa shene gidikko nu hessatho ooththana.

⁴ Ba ammano kaddida asata ista maarotethan wosti zoranee? Poo7oy istas issito poo7idayta salo imotetha ekki beyidayta, Xillo Ayana ekki beyidayta, ⁵ lo7o Xoossa qaalanne buro yaana alameza wolqa ekki beyidayta; ⁶ zaaridi kadi-dayta ista nam7antho zaaridi maarotethan ekoy dandayettenna. Gaasoy isti ba mooros Xoossa Naa zaari kaqettessinne kawushettes.

⁷ Ubba wode ba bolla ira uyiza biittay gasseka iza goyzades ayfe immiza biittiya Xoossa achchan anjetadus. ⁸ Gido attin agunthinne odoroy mok-iza biittaya go7ay beyidaaro gidana. He biittays qangetethi matan dees. Izi wursethi taman xu-ugeth gidana. *

⁹ Ta ishato! Nuni hessatho hasaykkoka intes inte atotethara oyketida lo7o miish dizayssa nu sidhokko. ¹⁰ Kase gidin woykko ha7i gidinka inte ammanizayta maaddidayssanne iza suntha gish inte bessida siiqotetha balanaas Xoossi makalan-cha gidenna. ¹¹ Intes imettida hidotay polettana gakkanaas intefe issi issi asi hessa mala ooso wurseth gakkanaas gencidi ooththana mala nu amottos. ¹² Ammanoninne dandayan inte iza hidota qaala laattizayta misatanappe attin dota7ata gidanayssa nu koyokko.

Xoossi immida hidota qaala tumateth

¹³⁻¹⁴ Xoossi Abrahaames hidota immida wode caaqishe hara izappe aadhdhizadey baynda gish

* 6:8 Medhe 3:17-18

barka banan, “Ta nena tumappe anjana; tani ne zereth darsana” gi caaqides. * ¹⁵ Abrahaameyka genci naagidappe kaallidi izas imettida hidota demmides.

¹⁶ Asay caaqo caaqishe bappe dhoqan caaqqees. Caaqqozikka geetettidayssi poletanna mala minthiza gish caaqidayta giddon palamay dendikko kase caaqo qaalay diggees. ¹⁷ Xoossi laamettonta ba qofa hidota qaala laattanaytas qoncisana mala koyda gish caaqo qaalan minthides. ¹⁸ Xoossi ay wodekka wordotanas dandayenna; izi laamettonta nam7u miishatan nu sinthan diza hidota oykkanas izakko shiiqida nuni gita minoteth demmana mala ooththides. ¹⁹ Nuka shempo teqe gidida minonne ammanthiza hidota demmidos; he hidotayka magalashazappe guye baggara diza gede Xoossa Keeththa gido geles.** ²⁰ He sozikka nu gish Yesusi kaseti gelida so; izikka Malkexeedeqe shuumetetha mala mernas Qeeseta halaqa gidides.

7

Qeeseta halaqa Malkexeedeqe

¹ Hessi Malkexeedeqey Saaleme kawonne Xoossa Qeese; izikka Abrahaamey kawota oli xoonidi simmishin demmidi Abrahaame anjides. ² Abrahaameyka baas diza ubbafte tammu kusheppe issi kushe izas immides. Koyro iza sunthas birsheththi “Xillo kawo”

* **6:13-14** Medhe 22:16-17

* **6:19** Magalasha gizayssa issi issi

bagga Gamoththon qaalan magaraja geettes. * **6:19** Lewe 16:2

guussa. Kaallidi qasse “Saaleme kawo” guussi “Sarotetha kawo” guussa. ³ Izas aayaka, aawayka woykko iza yeletethas zarkeykka baawa. Izi ayde yeletidi ayde hayqqidakonne eretibenna; izas doomeththinne wursethi baawa; gido attin Xoossa naa mala mernas izi Qeese gididi dees.

⁴ Ane inte izi ay mala gitakkonne qoppite. Haray attoshin aawatas ubbas koyroy Abrahaamey ba di7i ekkidayssa ubbaf tammafe issa kessi imides. ⁵ Istas Qeesetethi imettida Lewe nayti ista ishata Abrahaame zerethata gidikkokka derappe hessika ba ishata tammafe issa ekkana mala istas wogan azazettides. * ⁶ Hayssa ha addeza zerethi Lewe zereth gidenna. Gido attin izi Abrahaameppe tammafe issa ekkides. Kase izas hidota qaalay imettida Abrame anjides. ⁷ Bayray kaallo anjizayssi woga. ⁸ Issi baggara tammafe issa ekkizayti hayqqizayta. Hara baggara qasse tammafe issa ekkizadey hayqqonta paxa diza mala izas markattidadey Malkexeedeqe. ⁹ Haray attoshin Leweyka Abrahaame baggara tammafe issa kessides gaanas dandayettes. ¹⁰ Gaasoyka Malkexeedeqey Abrahaame gaag-giza wode Lewey buro ba aawa Abrahaameppe yeletibenna.

Yesusi Malkexeedeqe mala

¹¹ Paacey baynda poloy bettidaynne wogay derezas imettiday Lewe Qeesetetha mala gididakko Aarone mala gidonta Malkexeedeqe shuumetetha malay hara Qeesey yaanas aazas koshshidee? ¹² Qeesetetha zarkey laametiza

* 7:5 Tay 18:21

wode wogaykka laamettanayssi attonta miisha.
¹³ Hessi wurikka izas yootetida Qeesey izi hara zeretha. Iza zerethafe oonikka yarshoson ooththi erizadey baawa. ¹⁴ Nu Goday Yuhuda baggafe yidayssi tuma. Musey Qeeseta gish yootishe ha zeretha gish yootidayssi issi miishika baawa.

¹⁵ Malkexeedeqe malay hara Qeesey dendikko nu kase yootida yo7oy daro qonce gidenna.
¹⁶ Izi Qeese gididay dhayonta de7o wolqan attin zerethafe yida wogappe gidenna. ¹⁷ Izas “Ne Malkexeedeqe shuumetetha mala mernas Qeese” gi markatides. * ¹⁸ Kase azazoy laafanne go7ontayssa gidida gish attitudes. ¹⁹ Wogay oonakka geeshshanaas dandayonta gish nu Xoossa achchi shiiqanas izappe aadhdhiza hara hidotay nuus imettides.

²⁰ Hessika caaqoy baynda hanbenna; hanko Qeese gididayti caaqoy bayndayta. ²¹ Izi gidikko Qeesetetha caaqon ekkides.

Gaasoyka Xoossi iza gish “Goday caaqides;
 ba qofa izi laammenna, ‘Ne mernas Qeese’ ” gides. *

²² Hessa mala caaqoppe dendidayssan Yesusi hes-safe aadhdhiza caaqo qaalas waase gidides.

²³ Kase Qeeseti ba ooson sinthe gujjonta mala hayqoy ista diggida gish qooday istas daro.

²⁴ Yesusi gidikko mernas dizadde gidida gish iza Qeesetethi shaaretonta Qeesetetha. ²⁵ Hessa gish izi ista giigissana gaannatishe ubba wode hayqqonta paxa eqqi diza gish iza baggara Xoossako yizayta wursi ashshanas dandayees.

* 7:17 Maza 110:4 * 7:21 Maza 110:4

²⁶ Hessa gish nuus koshshiza Qeeseta halaqay hessa mala geeshshinne wosoy iza bolla baynda xillonne nagaranchatappe shaaketidi salotappe bollara bonchettida Qeeseta halaqa. ²⁷ Izi hanko Qeeseta halaqata mala koyro ba nagara gish qasseka kaaletthidi hanko dereza nagara gish gallas gallas yarsho shiishshanaas iza koshshenna. Izi bana aaththi immida wode asa nagara gish issito sintha baggassara yarsho wursi polides.* ²⁸ Wogay daburancha asata Qeesetas waanna halaqa histi shuumees. Wogappe kaallidi yida caaqo qaalay gidikko mernas iza bolla wosoy baynda naaza shuumides.

8

Yesusi ooratha caaqo Qeeseta halaqa

¹ Hessa gish nu ha7i ooththana waanna yo7oy hayssa. Hayssa mala salo bolla Xoossa boncho alga ushachchan uttida Qeeseta halaqay nuus dees.* ² Izi asi tokkida dunkane giddon ooththizade gidonta Goda Xoossi tokkida tumu duncanen geeshshason ooththizade.

³ Qeeseta halaqay shuumetizay asay Xoossas immizayssa Xoossas shiishshanaassinne yarsho yarshanassa. Hessa gish hayssi ha Qeeseta halaqayka Xoossas shiishshanaas issi shiishshiza miishi izaas koshshees. ⁴ Izi biitta bolla dizaakko Qeese gidenna. Aazas giikko wogay giza mala yarsho shiishshiza hara Qeeseti deettes. ⁵ Isti kase salon diza Xoossa Keeththays leemisonne eesho. Musey dunkaneza ooththana gishin “Nees

* **7:27** Lewe 9:7 * **8:1** Maza 110:1

zuma bolla qoncidayssatho wursa ooththanas naageta” giza azazoy hessa gish izas imettides. ⁶ Gido attin Yesusi giddo geli gaannatizay caaqo qaalay kaseyssafe aadhdhizayssa mala izi ekkida oosoykka kaseyta oosoppe aadhdhees. Hessika kaseyssafe lo7iza hidota qaalanna.

⁷ Kase caaqo qaalaa pacey bayndakko nam7antho hara caaqanas koshshenna. ⁸ Gido attin Xoossi dereza bolla pacey dizayssa demmida gish “Isra7eele asaranne Yuhuda asara tani ooratha caaqo caaqaattana wodey yaana. *

⁹ Hessika ta ista Gibxeppe kessanas ista kushe oykkada kase ista aawatara caaqaattida qaala mala gidenna. Gaasoyka isti kase ta caaqo qaalaa eqqibetenna. Takka ista yedda bessadis.

¹⁰ Hessafe guye

Isra7eele asara ta caaqaattana qaalay
hayssa mala gees Goday.

Tani ta woga ista woznan wothana.

Ista wozna bollaka xaafana.

Ta ista Xoosse gidana.

Istika ta dere gidana.

¹¹ Hayssafe guye asi ba guta asa woykko

ba isha ‘Ne Goda era’ gi tamarsenna.

Gaasoyka asi guuthafe gitata gakkanaas

wurikka tana erana.

¹² Istaa qofoza ta maarana.

Hayssafe sinthan ta asa nagara
nam7antho zaara qoppikke” gees.

¹³ Hayssa ha caaqoza izi “Ooratha Caaqo” giidi kase caaqoza gal7a kessides. Hessa gish gal7idi wuridayssi dhayana wodey matides.

* 8:8 Er 31:31-34

9

Biitta bollanne salon diza goynno woga

¹ Koyro caaqo qaalazan Xoossas goynniza wogaynne biitta bolla diza Xoossa Keeththi dees.

² Kase nam7u kifilera diza duncaney giigeti dees. Koyro kifilezan xompe wothizasoyenne xaraphezay qasse ukethi dees. Hessa he kifilezi dumma kifile geetettes. *

³ Nam7antho kifilezi nam7antho magalashappe guye baggara diza kifiley ubbafte dumma geetettes. *

⁴ Hessa giddon worqafe oosettida exane cuwasiza qeeri shel7e malayenne worqan meeshettida caaqo taabotay dees. He taabotaykka iza giddon mannay diza worqa leematey, cililida Aarone guufeyenne caaqo qaalati iza bolla xaafetida shuchcha masethi dees.* ⁵ He taabotaza bolla diza nagarappe maarotetha kamaza bolla ba qefera kammiza boncho kurubeti deettes. Ha7i qasse nu heytanta issa issa gish shaakki shaakki haasayanas dandayokko.*

⁶ Wurikka hessatho giigetidappe guye Qeeseti ba ooso polanas dunkanas koyro kifile geletes.

* ⁷ Gidikkokka ubbafte gidotiza kifile Qeeseta halaqay xalala geletes. Hessika layththan issito xalala gidishin izi ba nagara gishshinne derey eronta ooththida nagara gish shiishshiza yarsho suuth oykkonta mulekka gelenna.*

⁸ Koyro dunkanezi kase diza wode gede ubbafte

* **9:2** Kessa 25:31-40; 26:1-30 * **9:3** Kessa 26:31-33 * **9:4**

Kessa 16:33; 25:10-16; 30:1-6; Tay 17:8-10; Zaare 10:3-5 * **9:5**

Kessa 25:18-22 * **9:6** Tay 18:2-6 * **9:7** Lewe 16:2-34

dumma geetettizaso efiza ogey he wode qonce gidontayssa Xillo Ayanay bessees. ⁹ Hessika hayssa ha wodezas leemiso gidishin kase shiiqiza yarshotinne coo imettiza imotati immizayta wozna shempissanassinne mule geeshshanas dandaybeetenna. ¹⁰ Heytanti wurikka ooratha wogay yaana gakkanaas coo mela duuna haasaya mala. Qasseka isti muussa gishshinne ushsha gish qasseka dumma dumma geesho wogata xalala.

Kirstoosa suuth

¹¹ Gidikkoka Kirstoosi buroppe yaanas diza lo7o miishatas Qeeseta halaqa gididi qoncides; izi izan gelida dunkanezi gitanne geeshsha. He dunkanezi asa kushen oosetontayssanne hayssa ha medhetethafe gidenna. ¹² Izi he dunkanezan gelishe deyshata suuthunne woppaano boorata suuth ekki gelibenna. Gido attin as ashshanas mernas ba suuth ekkidi ubbafte dumma geetettiza ki-file hara wode nam7antho gelonta mala wursetha gelo gelides. ¹³ Istas kare bagga asatethay tunida asata bolla araciza deysa suuthinne woppaano boorata suuthi hessathoka yarshos xuugettida ussa bidinthe ista geeshshizayssa gidikko, * ¹⁴ Merna Ayanan bana wosoy baynda yarsho ooththe Xoossas shiishida Kirstoosa suuthi nuni de7o Xoossas goynnanas hayqetha oosoppe nuna ay mala aaththe geeshshandee?

¹⁵ Hessa gish xeegetidayti istas immana geetettida merna laata ekkana mala Kirstoosi ooratha caaqos gaannatizadde gidides. Koyro

* **9:13** Lewe 16:15-16; Tay 19:9,17-19

caaqoza garsan diza wode isti ooththida nagarappe geeyana mala ista gish izi hayqqides.

¹⁶ Bazay bazettizayssa gidikko bazidade hayqo shaakki eranas bessees. ¹⁷ Gaasoyka bazay min-nizay bazidaddey hayqqinna. Bazidaddey paxa dishin bazay aykkokka ooththenna.

¹⁸ Hessa gish koyro caaqo qaalay suuthi baynda minnibenna. ¹⁹ Musey ba azazo woga deraas yooti simmidi deyshata suuthinne woppano boorata suuth haaththara ekkidi zo7o dorsa isiken ecere wurce mala hesophe geetettiza mithara ekkidi ba xaafida woga maxaafa bollaninne dereza bolla wuxxides. ²⁰ “Inte naagana mala intena Xoossi azazida caaqo qaala suuthay hayssa” gides. ²¹ Hessathoka dunkanezanne iza giddon diza ooso miisha bolla ubba suuth wuxxides. * ²² Addafeka guutha miishati attishin hanko daro miishay suuthan geeyanas bessizayssa wogay azazes. Suuthi gukkonta dishin maaroy baawa. *

²³ Hessa gish salo miishatas leemiso gididayti haytantan geeyanays attenna shin. Salon diza miishati gidikko hayssafeka aadhdhiza yarshon geeyanas bessees. ²⁴ Kirstoosi tumu dunkaneys leemisonne asa kushen oosettida Xoossa Keeththe gelibenna; gido attin ha7i nu gish Xoossa sinthan beettanas pude salo gelides. ²⁵ Qeeseta halaqay ba suuth gidonta suuth ekkidi laythan laythan ubbafedumma kifile gelizayssatho Kirstoosi bana yarshanas pude salo shireti shireti gelibenna. ²⁶ Hessa mala gidizakko Kirstoosi alamey medhetosappe haa simmin daro wode meto

* ^{9:21} Lewe 8:15 * ^{9:22} Lewe 17:11

ekkanas bessees; ha7i qasse wode wursethan bana yarshidi nagara digganas wursethas issito qoncides.

²⁷ Hessathoka asi issito hayqqees; hessafe kaallidi pirda sinthan eqqanas giigi uttides.

²⁸ Kirstoosi daro asa nagara digganas issito yarshetides. Nam7anthokka izi qoncana; hessi iza naagizaytas atotethi ekki yaanas attin nam7antho zaari nagara tookkanas gidenna. *

10

Kirstoosi issito mernas shiishida yarsho

¹ Muse wogay buro sinthara yaana lo7o hanotas eeshoppe attin tumu adda medhay izas deenna. Hessa gish laythan laythan pacey baynda shiri shiri shiishshiza yarshoy Xoose goynnanas shiiqiza asa geeshshanas mulekka dandaybenna.

² Asa mulera geeshshana dandayizayssa gidi-dakko isti yarsho yarshanayssa aggagettene? Qasseka Xoose goynnana shiiqiza asay issito geeyizakko ba woznara nagarancha gididayssa sidhana. ³ Gido attin heyti yarshoti laythan laythan nagara zaari zaari qofisetees. ⁴ Gaasoyka woppanotanne deyshata suuthi asappe nagara digganas dandayenna.

⁵ Hessa gish Kirstoosi hayssa ha alameza yiidi
“Neni imotanne yarsho koyabeykka shin
ne taas asho giigissadassa. *

⁶ Taman xuugetiza yarshonne
nagara gish shiiqiza yarshon
ufayetabeykka” gides.

* 9:28 Isa 53:12 * 10:5 Maza 40:6-8

⁷ He wode tani

“Ta gish Geeshsha Maxaafan xaafetida mala
‘Xoosso hekko tani ne shene ooththanas
yadis’ gadis”

gides. ⁸ Muse wogay hessi hessatho hanana
mala azazikkokka izi qasse koyro “Yarsho, imota,
xuugetiza yarshonne nagara gish shiiqiza yarsho
ne koyabeykanne izan ufayetabeykka” gees.

⁹ Kaaalethidikka “Hekko ta ne shene ooththana
yadis” gides. Nam⁷anthoza essanas koyroyssa
diggides. ¹⁰ Hayssa ha “Iza shene” giza qaala mala
hara yarsho zaarethi shiishshanaas koshshonta
mala Yesus Kirstoosa baggara issito shiiqida
yarshon geeyidos.

¹¹ Qeesey hach hach eqqidi ba ooso polees.
As nagarappe geeshshanas dandayontayata won-
tin wontin shiishshees. * ¹² Kirstoosi gidikko
yarsho issito mernas gidanayssa shiishshidi Aawa
ushachchan uttides. ¹³ He gallassafe simmin iza
morketi iza toho garsan yedhettana gakkanaas
naagon dees. ¹⁴ Gaasoyka issito shiishhida yarshon
geeyana asata mernas geeshshides.

¹⁵ Hessa he hanoza gish Xillo Ayanaykka nuus
markatees. Koyro,

¹⁶ “Hessafe guye

ta istara gelana caaqo qaalay hayssa.

Ta woga ta ista woznan wothana.

Ista woznan ta xaafana”

gees Goday. * ¹⁷ Qasseka “Ta ista nagaranne
makala nam⁷antho qoppikke” gees Goday. *

* **10:11** Kessa 29:38 * **10:16** Er 31:33 * **10:17** Er 31:34

¹⁸ Heytanti wurikka atto geetettidappe guye nam7antho nagaras shiiqana hara yarshoy deenna.

Wurseth gakkanaas minni daana mala shiiqida xeeys

¹⁹ Hessa gish ta ishato; nuni Yesus Kirstoosa suutha baggara gede ubbafte dumma geesh geetet-tizasoyo gelanas xalateth demmidos. ²⁰ Hessika magalasha baggara; hessika izi ba asho baggara nuus doyida oorathinne de7o gidida ogenna.

²¹ Xoossa Keeththa bolla shuumetida Qeeseta ha-laqay nuus diza gish, ²² nuni nu iita qofappe geeyanas nu wozna aracettidi nu asatethaka xillo haaththan meecetidi tumu woznappenne kumeththa ammanon Xoossako ane shiiqoos. *

²³ Nuus hidota qaala immidadey ammanettizade gidida gish nuni ammanidi iza gish markattiza hidotappe hee haa goonta ane lo7ethi oykkos.

²⁴ Siiqoninne lo7o ooon nu minni daana mala ane issoy issa qofisos. ²⁵ Ane nu ubba gallas issoy issara gakki gakki issoy issa minthethos attin issi issi asati shiiqo aggida mala ane nuni shiiqoza aggokko; harappeka Goda Yesusi matatidayssa qoppishe kaseppe minni shiiqite.

²⁶ Nuni tuma shaakki eridi ekkidayssafe guye erishe nagara ooththikko hayssafe guye nagaras shiiqanas hara yarshoy deenna. ²⁷ Hara buro hananay daro babisiza pirday Xoossa morketa xuugana naagiza mino tamay xalala dees.

* ²⁸ Muse woga kadhida asi nam7u woykko heedzdu markati markattikko maaroy baynda

* **10:22** Lewe 8:30; Hizi 36:25 * **10:27** Isa 26:11

hayqon qaxayeetes. * 29 Histin Xoossa naa kadhida asi izan geeyida caaqo suutha hiraaysso miisha mala qoodidadessinne iza kiyatetha Ayana isethidades ay mala hessafe aadhdhiza pirday izas bessiza intes misatizee? * 30 Tani izas halo kessana; “izaade ooso mala izaades ta zaarana” gidayssa nu eroos. Qasseka “Goday ba dereza bolla pirdana” gees Goday. * 31 De7o Xoossa kushen kundethi daro babises.

32 Intes issito poo7oy poo7idappe guye meto wode daro baaxen inte kase minni eqqida beni wodeza yuushi qoppite. 33 Issi issi wode inte du-lata dere sinthan cashshassinne goodeteththas aadhdhi imettideta. Qasse hara wodekka hessa mala waayey ista bolla gakkida asatara inteka issife waaye beydeta. 34 Inte intes harappe aadhdhiza mernas daana haaroy dizayssa eriza gish qashetidaytas mishetidettanne inte haaroy bon-qettishin ufayssan dandaydeta.

35 Hessa gish gita waagay diza kase inte ammanetetha aggofta. 36 Inte Xoossa shene polidi izi intes immida ufaysa qaala ekkanas minni eqqanas intena koshshees. 37 Gaasoyka guutha wodeppe kaallidi “Yaanaayssi izi yaana; gam7enna” 38 Xillo asi gidikko ammanon de7o demmana; guye undudizadey diikko ta shempoya izaade bolla ufayetuku.

39 “Nuni gidikko ammanidi attidayta bagga at-tin gede guye undudi dhayizayta bagga gidokko” gides.

* 10:28 Zaare 17:5-7; 19:15 * 10:29 Kessa 24:8 * 10:30 Zaare 32:35-36

11

Ammano

¹ Ammano geethi issi miishe hanana giidi nu sidhonta dishe beyonta miisheka beyida mala ero gi ekko. ² Kase Aawati galattettiday hessa mala ammanonna.

³ Hayssi ha alamey Xoossa qaaan medhetidayssa nu ammanon eroos. Hessathoka ayfen beettizayssi medhetiday beettiza miishafe gidontayssa nuni eroos. *

⁴ Aabeeley Xoossas Qayeele yarshofe aadhdhiza yarsho ammanon shiishshides. Xoossi iza yarshoza gish haasayishe izi ammanon geesh gididayssa markattides. Izi hayqqinka iza ammanoy ha7i gakkanaas hasayettes. *

⁵ Henookey hayqo beyonta mala hayssa alamezappe ammanon eketides. Xoossi iza ekkida gish izi bettibenna; eketanappe kasetidi izi Xoossa ufaysidayssi yootetida gish izi eketides. * ⁶ Qasseka ammanoy baynda dishin Xoossa ufayssanas mulekka dandayettenna. Gaasoyka Xoossako shiiqizadey wurikka Xoossi gizayssanne woznappe iza koyizaytas izi waaga immanayssa ammananas bessees.

⁷ Nohes Xoossi buro Nohey ba ayfen beyonta miisha gish naagettana mala yootin Nohey Xoossa babbidi baso asa ashshanas ammanon markabe keexxidi alame asa pirdisides; ammanon beettiza xilloteth laattizade gidides. *

* **11:3** Medhe 1:1; Maza 33:6-9; Yoha 1:3 * **11:4** Medhe 4:3-10

* **11:5** Medhe 5:21-24 * **11:7** Medhe 6:13-22

⁸ Abrahaamey baas laata biitta ekkanas xeegetida wode ammanon azazetides. Awa bizakkonne eronta aggikkokka ero giidi bides. *

⁹ Alaga biittan bete asa mala buro nees imettana geetettida biittan ammanon uttides. Izas imettida hidota qaala izara issife laattana Yisaaqa malanne Yaqoobe mala duncanen de7ides. * ¹⁰ Gaasoyka minna dizaaro Xoossi izo qoppi medhdhida katamayo ekkana naagides.

¹¹ Abrahaames wodey gede biddade gidikkokka Saaraykka yelonta makara gidikkokka hidota istas immidadey ammanettidade histi xeelidi ammanon naa aawa gidanas gakkides. * ¹² Hessa gish hayssa hayqqida asa mala qoodetida issi Abrahaameppe salo xoolinte malanne abba ace mala qooday baynda daro zerethay beettides. *

¹³ Heyti wurikka istas imettida hidota qaala demmoonta ba ammanon naagida mala hayqqida. Gidikkoka isti hayssa biitta bolla imathenne bete as gididayssa erida gish haahon dishe beyidi kushen aaththida mala ufayssan ekkida. *

¹⁴ Hessa mala giza asati ista derey awakkonne ba dere naagizayssa qonccen bessetes. ¹⁵ Isti ba yeggi kezida dere zaari qoppizakko guye simmi baana dandayeettes.

¹⁶ Ha7i hessafe aadhdhiza pude salon diza dere laamotettes. Hessa gish Xoossi istas salon katama giigissida gish “Ista xalla Xoossa” geetetti xeegetanas yeellatibenna.

* **11:8** Medhe 12:1-5 * **11:9** Medhe 35:27 * **11:11** Medhe 18:11-14; 21:2 * **11:12** Medhe 15:5; 22:17; 32:12 * **11:13** Medhe 23:4; 1Taar 29:15; Maza 39:12

17 Xoossi Abrahaamey ba naaza Yisaaqa shukana mala paacin Abrahaamey Yisaaqa yarshanas ammanon shiishshides. Xoossi izas immana gidayssa izikka ba naa issineza shukanas giigetides. *

18 Hessika Xoossi izas “Ne zerethi Yisaaqa baggara xeeygettana” gidayssa mala. *

19 Xoossi hayqqidadde denthanas dandayizayssa Abrahaamey ammanida gish Yisaaqakka hayqoppe dendida asa mala nam7antho demmides. 20 Yisaaqay buroppe hananayssa qoppi ekkidi Yaqoobenne Eesawe ammanon anjides.

21 Yaqoobey hayqqana gish Yoosefe nayta issa issa ammanon anjidayenne ba guufe bolla darti eqqidi goynniday ammanona. *

22 Yoosefi hayqqana gish Isra7eele asay Gibxeppe kezanaayssa izi yootidayenne ba meqetha gish isti ay ooththanakkonne ista azaziday ammanona. *

23 Musey yeletin izas malay lo7o gididayssa beyidi iza yelidayti iza heedzdzu agina gakkanaas kawoza azazo babbonta qotiday ammanona. *

24 Musey dicci gakkidi “Paaroones nay naa” geetanayssa ammanon ixides. * 25 Guutha wodes nagaran beettiza ufayssafe aaththidi Xoossa asara meto beyanas doorides. 26 Gibxe deren diza haaroppe bollara Kirstoosa gish waaye ekoy daro aadhdhiza haaro gididayssa yuushi qoppides. Gaasoyka izi sinthafe ekanayssa buro haahon beyida gishassa.

* 11:17 Medhe 22:1-14 * 11:18 Medhe 21:12 * 11:21 Medhe 47:31; 48:1-20 * 11:22 Medhe 50:24,25; Kessa 13:19 * 11:23 Kessa 2:2; 1:22 * 11:24 Kessa 2:10-12

²⁷ Kawo hanqqos babbonta ammanon Gibxe yeggi kezides. Buro beettontayssa beyiza mala qoppidi he qofan minni eqqides. ²⁸ Bayrata wursi wodhizayssi Isra7eeleta bayra nayta wodhonta mala ammanon Paaziganne suutha wuxxetha woga woththides. *

²⁹ Isra7eele asay mela biitta bolla hamuttiza mala Zo7o Abba giddora ammanon pinnides. Gibxe asay qasse istatho hanana gish abban mite-tides. *

³⁰ Isra7eele asay Iyarko gimbeza laapun qamma yuuyi yuuyi aadhdhidappe guye gimbeza ammanon laallides. * ³¹ Layman aqiza Era7aaba dere xomoosana yidayta saron mokka ekkida gish hanko azazettonta asara dhayonta ammanon at-tadus. *

³² Hayssafe aadhdheth hara ay gaanee? Geedoone gish, Baaraqe gish, Samsoone gish, Yofitahe gish, Dawute gish, Sameela gish qasse nabeta gish ta yootonta mala taas wodey deenna.

* ³³ Heytanti ammanon kawota xoonida; suure pirda pirdida; baas imettida hidota qaala ekkida; gaammota duuna gordida; * ³⁴ tama wolqa toyssida; qara mashshafe kessi ekki attida; daaburappe minnida; Olason goobata gidida; alaga asa ola goodida; * ³⁵ Macasatas hayqqidayti paxida; baggayti qasse hessafe aadhdhiza hayqoppe denthi demmanas giidi hayqoppe

* **11:28** Kessa 12:21-30 * **11:29** Kessa 14:21-31 * **11:30** Iya 6:12-21 * **11:31** Iya 2:1-21; 6:21-25 * **11:32** Daanna 6:11-8:32; 4:6-5:31; 13:2-16:31; 11:1-12:7; 1Same 16:1; 1Kawo 2:11 * **11:33** Dane 6:1-27 * **11:34** Dane 3:21-30

atethi leqqidi hayqos bana aaththi immida; waayeppe attanas koybetenna. * ³⁶ Issi issi asati asan kaa7ettida; garafettida; baggayti qasse qasho keeththi gelida. * ³⁷ Shuchchan cadettida; magazenka nam7u kezi phaliqettida; mashshan shuketi hayqqida; waayetishe, goodetishenne daaburshe dorsa itenne deysha ite may7idi waayetida. * ³⁸ Ha alamey istas bessontayssa gidida gish bazzoninne gezen gongoloninne olla gidon waayetida.

³⁹ Heytanta ubbata ammano gish markat-tikkokka istafe oonikka imettana geetettida hidota qaala gakkidi ekkidadey deenna. ⁴⁰ Xoossi nuus hessafe aadhdhizaz giigissida gish nu baynda isti xalala kumeth gidana dandaybeetenna.

12

Xoossi ba nayta seeres

¹ Hessa gish shaara mala nuna yuuy aadhdhida daro markati nuus dishin nuna deexxiza toohonne qasse nuna qachi oykiza nagara wursi nuuppe wora yeggidi nu sinthan diza wotha gencaninne dandayan ane woxxos. ² Nu ammaniza ammanozas koyronne polo gidida Yesusa ane xeelloos. Izi ba sinthan diza ufaysa gish masqale bolla hayqo dandayidi masqale bolla bana gakkana kawushshatetha leqqidi Xoossa al-gas ushachchan uttides.

* **11:35** 1Kawo 17:17-24; 2Kawo 4:25-37

22:26-27; 2Taar 18:25-26; Er 20:2; 37:15-16; 38:6
24:21

* **11:36** 1Kawo

* **11:37** 2Taar

³ Histikko inte daaburidi hidota qanxonta mala hessathoka nagaranchatappe kase iza bolla gakkida hessa mala egeteth dandayida Yesusa qoppite. ⁴ Suuthi gukkana gakkanaas nagarara inte buro eqettibeyketa. ⁵ Inte Xoossa nayta gidi uttidi qaalay gizayssa balideta. “Ta naazo Xoossa seera kawushshan xeellofa; nena izi seeriza wode hidota qanxofa. ⁶ Gaasoyka Goday ba dosizadde hanqeess; izi ba dosizadde seeres. Izi ba naa mala xeellizade qaxayees” gides.

⁷ Xoossi intena ba naa mala qoodiza gish hanqo dandayite. Aaway hanqonta nay oonee? ⁸ Nay wuri seeran diccizaththo inte dicconta aggikko inte Karen yeletida naa attin so naa gidekketa. ⁹ Hessa ubbafe bollara hayssa biitta bolla nuna hanqi dichchida asho aawati deettes. Nuka ista bonchos. Histin de7on deyanas nuus Ayana Aawa gididayssas aazas hessafe aaththi azazettokkonii? ¹⁰ Nu aawati nuna baas lo7o misati bettida mala guutha wodes qaxayettes. Xoossi gidikko nuni iza geeshshatetha izappe demmana mala nuna go7anas qaxayees. ¹¹ Qixaatey wurikka ha7is ufaysonta iita misatees shin guyeppe qasse dosi ekkida asatas sarotethi izan kumida xillotetha ayfen gaththes.

¹² Hessa gish daaburida inte qesenne inte gulate minisite. * ¹³ Wobey paxana mala attin kaseppe aaththi wobonta mala inte tohos lo7o oge giigissite. *

Xoossas azazettontades imettida azazo

* **12:12** Isa 3:3 * **12:13** Leem 4:26

¹⁴ Asi ubbara saro daana mala intes dandayettizayssa wursi ooththite. Geeyana mala koyite. Geeshshatethi baynda Goda beyanas dandayettenna. ¹⁵ Intefe issadeska Xoossa kiyatethi pacconta mala qasseka camo ayfe ayfiza mithi mokiidi meto medhonta malanne darota mooronta mala naagetite. * ¹⁶ Issito maana kaththas ba bayrateth bayzida Eesawe mala intefe oonikka laymatizade woykko Xoose bonchontadde gidi beettonta mala naagetite. *-
¹⁷ Eesawey guyeppe kase ba anjoza laattanas zaari koyin izas imettonta diggettidayssa inte ereeta. Izi bana gakkiza anjozaska daro yeekkishe koyidikka zaari demmanas dandaybenna. **

¹⁸ Kushen bochchikko boshettiza tamay iza bolla exxiza Siina zumakko he dhumakko, he tulalezakkonne he gote carkozakko inte gakkibeyketa. ¹⁹ Inte zaye giirissakko woykko haythan siyetiza qaala giirissakko gakkibeyketa. Hessa siyida asatikka hara qaala gujjonta mala woossida. ²⁰ Hessas gaasoyka “Haray attoshin meheykka zuma bochchiza gidikko shuchchan cadeti hayqo” giza azazoza asay naaganas dandaybenna. * ²¹ He wode heen hanizayssi wurikka daro babisizayssa gidida gish Museykka “Ta babbada kokkoradis” gides.

²² Inte qasse ha Xiyoone zuma bolla, pude salo Yerusalame, de7o Xoossa katama ufayssan shiiqida qoday baynda kiitanchatako

* **12:15** Zaare 29:18 *- **12:16** Medhe 25:29-34 * **12:17** demmanas dandaybenna maarettanas aykko idile [qaada] demmibenna guussa. * **12:17** Medhe 27:30-40 * **12:20** Kessa 19:12-13

yiddeeta. ²³ Ista sunthi salon xaafetida bayrata maabaranko; ubbas daanna gidida Xoossako ista bolla wosoy baynda xillo asata shempoy dizaso matideta. ²⁴ Ooratha caaqon maqayinthiza Yesusakko hessathoka Aabeeley shiishida suuthafe aadhdhiza caaqo qaala yootiza aracettida suuthako gakkideta. *

²⁵ Intes yootizayssa inte akay goonta mala naagetite; heytanti Xoossi biitta bolla diza asa baggara istas yootizayssa ekkonta ixidi izappe at-tanas dandayonta aggikko nuni saloppe yidayssi nuus yootishin nu ekkonta ixikko izappe waanidi attanee? *

²⁶ He wode qaala giirissan biitta qaathides. Ha7i qasse biitta xalala gidonta ta salokka qasseka zaarada issito qaathana” giza qaala yooti woththides. * ²⁷ Hayssi “Qasseka ta zaarada issito” giza qaalay nuna bessizay qaax-ontayti minni daana malanne qaxizayti heytikka medhetidayti kichchanayssa bessees.

²⁸ Hessa gish nuni mulekka qaaxonta kawoteth laattana gish ane Xoosse galatoos. Qasseka iza ufaysiza ogera bonchossinne yashshatethan ane izas goynnoos. ²⁹ Nu Xoossay xuugiza tama mala. *

13

Wursetha zore

¹ Inte inte giddon ishata mala dosettite. ² Imatha moko baloppite; issi issi asati hessatho ooththishe eronta kiitanchata imathateth mokki ekkida. *

* **12:24** Medhe 4:10 * **12:25** Kessa 20:22 * **12:26** Hagge 2:6

* **12:29** Zaare 4:24 * **13:2** Medhe 18:1-8; 19:1-3

³ Qasho keeththan dizaytara inteka qashettida mala istas qoppite. Hessathoka asa kushen waayetizaytara inteka waayetiza mala istas qoppite.

⁴ Ekoy geloy ubba asa achchan bonchetto. Inte hiithey geesh gido. Gaasoyka layma amoy dizaytanne laymatizayta bolla Xoossi pirdana.

⁵ Mishsha siiqoppe naagetite. Intes dizayssi gidana; hessas gaasoy Xoossi “Ta intena mulekka aggikkenne yeggike” gides. * ⁶ Hessa gish kumeththa woznappe nuni “Goday taas maado; ta babbike. Tana asi ay ooththana dandayizee?” goos. *

⁷ Intes Xoossa qaala koyroppe yooti kaaletthizayta baloppite. Ista duussan beettiza lo7o ayfey dizayssa yuushi qoppite. Inteka ammanon ista misatite. ⁸ Yesus Kirstoosi hachchika wontoka mernaska izi izakko! ⁹ Dumma dumma imatha timirte ekkofte; nu woznay minni eqqizay Xoossa kiyatethan attin kaththa woga naagon gidenna. Hessa he woga naagizaytikka izan go7ettibeetenna.

¹⁰ Nuus yarshosoy dees. Gidikkoka dunkaneza giddon ooththiza Qeeseti he yarshosoya bolla diza kathafe ekki moonta mala diggettida. ¹¹ Qeeseta halaqay nagara tegiza mehe suuth ekkidi ubbafte dumma geetettiza kifile geeles. Meheta ashoy gidikko katamappe Karen xuugetes. * ¹² Hessathoka Yesusi ba suutha baggara asa geeshshanas katama pengefe Karen meto beyides.

* **13:5** Zaare 31:6,8; Iya 1:5 * **13:6** Maza 118:6 * **13:11** Lewe 16:27

¹³ Hessa gish nuka izi tookkidi kawushshatetha tookkida nu dizasoppe gede izakko kare ane kezoos. ¹⁴ Gaasoyka hayssan eqqi daana Katamay nuus deenna. Gido attin buro sinthafe yaana katamayo naagos. ¹⁵ Hessa gish ubba wode galata yarsho hessika iza sunthas markattiza nu duunappe beettiza ayfe gididaz Yesusa baggara Xoossas ane shiishoos. ¹⁶ Qasseka lo7o oosonne intes dizayssafe haratas imo baloppite. Xoossi heytanta mala yarshon ufayetes.

¹⁷ Intena kaaletthizaytas azazetitenne haaretite. Hessas gaasoyka inte gish ista alafetethan daro oychiza guday diza gish inte shempo gish daro baaxetetes. Hessa gish isti ba ooththiza oosoza lancettishe gidonta ufayssan ooththana mala inte istas azazetite. Inte hessatho histonta aggikko intes lo7enna. ¹⁸ Nuuska woossite. Ub-basorakka lo7o duus daanas laamotiza lo7o qofay nuus dizayssa nu sidhokko. ¹⁹ Harappeka ta in-teko ellen simma baana mala taas inte woossana mala hadara gays.

²⁰ Dorsata henthanchay wogga Goda Yesus Kirstoosa ba merna caaqo qaala suuthan iza hayqoppe denthida sarotetha Xoossi, ²¹ inte iza shene polana mala lo7etethan intena gixiso. Xoossa ufaysizayssa Yesus Kirstoosa baggara nunan ooththo. Izas mernappe mernas bonchoy gido. Amiin. ²² Ta ishato! Intes xaafida zore qaalay guuth gidida gish inte hanqettonta mala ta intena hadara gays. ²³ Nu isha Ximtoossi birshettidayssa inte erana mala ta koyays. Izi eeson taakko yiikko ta izara hee baada intena heen beyana.

²⁴ Intena kaaletbizayta ubbata sinne ammaniza asa ubbas ta saroka yootite. Ixaaliyan diza ammaniza asaykka intena saroo gees. ²⁵ Xoossa kiyatethi intenara gido. Amiin.

Ooratha Caaqo Maxaafa Gamoththo New Testament in Gamo (ET:gmv:Gamo)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gamo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Gamo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
41c03f2c-998f-51fd-b857-7f6edab90f49